

TSP 7900 E / TSP 10000 EF

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE
ORIGINALE
POMPE FILTRE À SABLE

Sommaire

Informations sur l'utilisation de cette instruction	2
Sécurité.....	2
Informations sur l'appareil	6
Transport et stockage	8
Montage et installation	8
Utilisation	13
Défauts et pannes.....	15
Entretien.....	16
Annexe technique	17
Élimination	23
Déclaration de conformité UE	24

Informations sur l'utilisation de cette instruction

Symboles



Danger

Cette mention d'avertissement signale une situation à risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures sévères.



Avertissement

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



Avertissement relatif à la tension électrique

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.



Attention

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

Remarque

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



Info

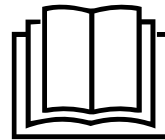
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



Observer le mode d'emploi

Ce symbole souligne la nécessité d'observer le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel en suivant le lien ci-dessous :



TSP 7900 E



<https://hub.trotec.com/?id=47697>

TSP 10000 EF



<https://hub.trotec.com/?id=47698>

Sécurité

Veuillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.



Avertissement

Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Consignes générales de sécurité

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
- Avant l'entretien, la maintenance ou les réparations, débranchez le câble électrique de l'appareil en le saisissant par la fiche.
- N'enlevez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.



Consignes générales de sécurité – Sécurité électrique

- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel (RCD) à courant de défaut assigné de 30 mA maximum.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- Le raccordement secteur doit correspondre aux indications données au chapitre « Annexe technique ».
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des détériorations sur la prise ou sur le câble de raccordement secteur.
Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Les cordons secteurs défectueux représentent un sérieux danger pour la santé.
- En cas de risque d'inondation, les connections doivent être placées dans une zone sécurisée à l'abri de l'eau. **Il existe un risque d'électrocution !**
- Veillez à la concordance entre la tension d'alimentation et les indications de la plaque signalétique.
- Faites exécuter tous les travaux d'installation électrique par un spécialiste en conformité avec les consignes nationales et les exigences spécifiques à l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.

- Protégez la conduite de raccordement au secteur de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes. Veillez à ce que la conduite de raccordement au secteur ne soit ni coincée, ni pliée, ni soumise à d'autres contraintes mécaniques.
- Utilisez uniquement des rallonges électriques conçues pour la puissance de l'appareil, étanches et destinées à l'usage à l'air libre. Déroulez toujours entièrement un tambour de câble avant l'utilisation. Vérifiez l'intégrité du câble. L'utilisation de rallonges non homologuées pour l'usage à l'extérieur peut entraîner des blessures par électrocution.
- Débranchez le cordon secteur avant toute intervention sur l'appareil, en cas de fuite du système d'eau, pendant les pauses de travail et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



Consignes générales de sécurité – Sécurité des personnes

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau ou dans le fluide pompé ou peuvent y accéder. **Il existe un risque d'électrocution !**
- N'introduisez pas de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.



Consignes de sécurité spécifiques aux pompes filtre à sable

- Ne placez jamais l'appareil dans un puits humide. Il existe un risque de court-circuit ainsi que de dommages dus à la corrosion.
- Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement de l'appareil.
- Observez les caractéristiques techniques. Les valeurs limite ne doivent en aucun cas être dépassées, sous peine de compromettre la sécurité de votre produit.
- Après l'installation, la prise secteur de l'appareil doit rester libre d'accès lorsque ce dernier est utilisé.
- Portez des chaussures solides et fermées comme protection contre l'électrocution.
- Avant de mettre l'appareil en service, faites contrôler les points suivants par un spécialiste :
 - la mise à terre, le conducteur neutre et le disjoncteur différentiel doivent répondre aux directives nationales et fonctionner parfaitement.
 - les connections électriques doivent être protégées contre l'humidité.
- Protégez l'appareil contre le gel.

- N'exploitez jamais l'appareil sous la pluie et tenez-le à l'écart de facteurs extérieurs tels que l'humidité ou le gel. Maintenez en particulier les connexions électriques au sec et veillez à ce qu'elles se trouvent dans une zone ne risquant pas d'être inondée.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil à sec ni avec une conduite d'aspiration fermée. L'ouverture de la conduite d'aspiration doit toujours se trouver dans le liquide à pomper.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe à sec. En l'absence d'eau à pomper, le fonctionnement de la pompe entraîne un échauffement excessif. Celui-ci peut endommager sévèrement la pompe et le filtre et entraîner des brûlures.
- Contrôlez régulièrement l'appareil avant l'emploi pour détecter d'éventuels dommages. Vérifiez en particulier le cordon et la fiche secteur. En cas de détériorations ou de limitation d'emploi, n'utilisez plus l'appareil avant qu'il soit réparé dans les règles de l'art. Dans ce cadre, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant toute intervention de maintenance telle que le nettoyage ou le remplacement du médium filtrant.
- Observez les conditions d'entreposage indiquées lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- L'appareil est conçu pour des températures de l'eau allant de 5 °C à 40 °C. Observez la plage de température imposée afin d'éviter tout dommage dû à une température trop basse ou trop élevée.
- Veillez à ce que l'installation soit effectuée par du personnel autorisé ou par un technicien. Le technicien doit lire soigneusement les instructions ci-jointes avant l'installation.
- Les produits chimiques ou les vapeurs s'en dégageant peuvent provoquer de la corrosion ainsi que des dysfonctionnements du filtre ou d'autres parties de l'appareil. Ceci peut entraîner des dégâts matériels ou même des blessures graves. N'entrez pas les produits chimiques de la piscine à proximité de la pompe filtre à sable.

Utilisation conforme

La pompe TSP 7900 E / TSP 10000 EF est destinée exclusivement au traitement mécanique des eaux de piscine dans un cadre privé et dans le respect des caractéristiques techniques.

L'appareil peut être mis en œuvre avec les média filtrants suivants :

- Sable de quartz filtrant
- Verre filtrant / granulés de verre
- Billes filtrantes

Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme une utilisation non conforme.

Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

- L'appareil n'est pas adapté au recyclage de l'eau d'étangs.
- L'appareil n'est pas conçu pour augmenter la pression des réseaux de conduites d'eau existants.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec les fluides agressifs, corrosifs, inflammables ou explosifs, tels que :
 - l'eau salée
 - les aliments
 - les détergents
 - les carburants
 - les huiles
 - les graisses
 - le pétrole
 - les diluants à base de nitrate
 - les eaux usées des toilettes et des urinoirs
- L'appareil n'est pas conçu pour le pompage d'eau potable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour pomper de l'eau sanitaire ou des eaux usées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en cas de gel.
- L'appareil n'est pas conçu pour le traitement commercial de l'eau ni pour aucune autre application commerciale. Il ne doit pas être mis en œuvre dans un cadre professionnel.
- Toute modification structurelle, toute transformation ou tout ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

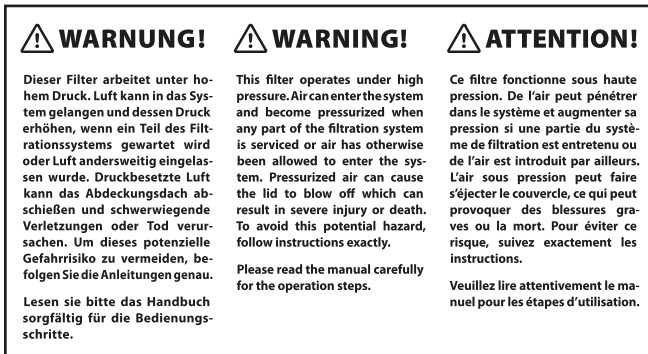
- disposer de connaissances fondées pour une manipulation en toute sécurité des appareils électriques.
- avoir lu et compris les instructions, notamment le chapitre « Sécurité ».

Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Veillez à ce que les signaux de sécurité, les autocollants et les étiquettes restent lisibles.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur l'appareil :



Cette étiquette contient la consigne de sécurité suivante :



Avertissement

Ce filtre fonctionne sous haute pression. De l'air peut pénétrer dans le système et augmenter sa pression si une partie du système de filtration est entretenu ou lorsque de l'air est introduit par ailleurs. L'air sous pression peut faire s'éjecter le couvercle, ce qui peut provoquer des blessures graves ou la mort. Pour éviter ce risque, suivez exactement les instructions. Veuillez lire attentivement le manuel pour les étapes d'utilisation.



Observez la notice d'instructions

Ce symbole souligne la nécessité d'observer la notice d'instructions.



Attention : tension électrique

Les consignes accompagnées de ce symbole indiquent l'existence de risques pour la vie et la santé des personnes du fait d'une tension électrique.



Ne pas débrancher la prise secteur par le cordon

Ce symbole vous indique qu'il ne faut pas débrancher la prise en tirant sur le câble.



Aucune personne présente dans l'eau

Ce symbole vous indique qu'il est interdit d'utiliser l'appareil lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.

Risques résiduels



Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !

Veillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



Avertissement

Le matériel d'emballage représente un risque d'étouffement pour les enfants. Gardez les films et les pièces de l'emballage hors de portée des enfants. Il y a danger de mort par étouffement.

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Comportement en cas d'urgence

1. Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.
2. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

Protection anti-surchauffe

L'appareil dispose d'un disjoncteur thermique qui s'enclenche lors d'une surchauffe de l'appareil et arrête ce dernier.

Éteignez l'appareil et laissez le refroidir. Recherchez la cause de la surchauffe. Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

La pompe TSP 7900 E ou TSP 10000 EF sert au nettoyage mécanique des eaux de piscine.

L'appareil est équipé d'une pompe qui aspire l'eau de la piscine et la conduit à la cuve de filtration. La cuve de filtration est remplie au choix de sable de quartz (non compris dans la fourniture) ou de billes filtrantes et retient les impuretés contenues dans l'eau qui la traverse. Ainsi purifiée, l'eau est reconduite vers le bassin. La fonction « Rétrolavage » permet d'extraire les impuretés retenues par le médium filtrant en rinçant celui-ci.

L'appareil est conçu pour des températures de l'eau allant de 5 °C à 40 °C.

En vue d'une installation permanente, l'appareil est doté de trous dans le socle permettant de le visser dans le sol.

La TSP 10000 EF se distingue par un débit plus élevé et dispose d'un pré-filtre qui protège l'hélice de la pompe des plus grosses impuretés.

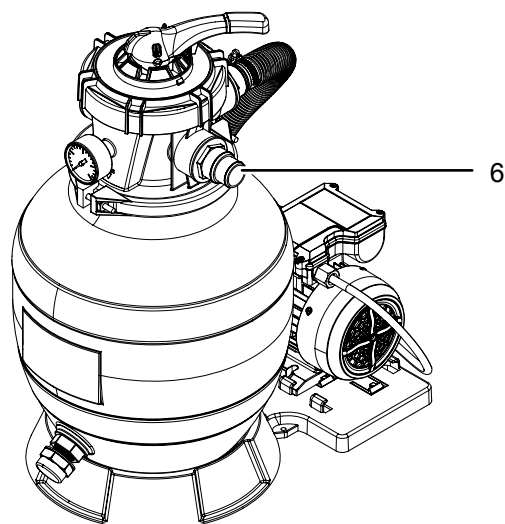
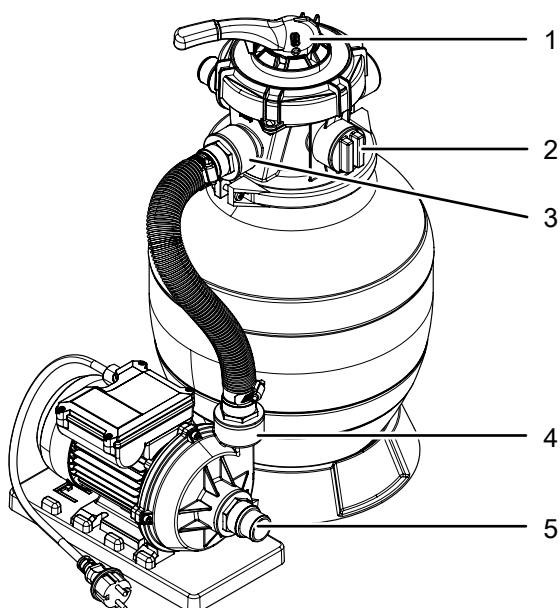


Info

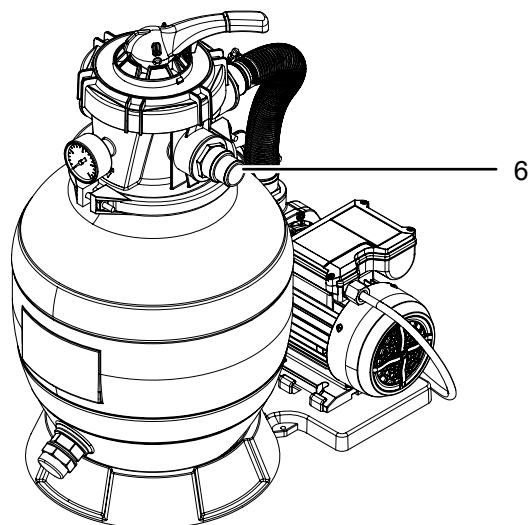
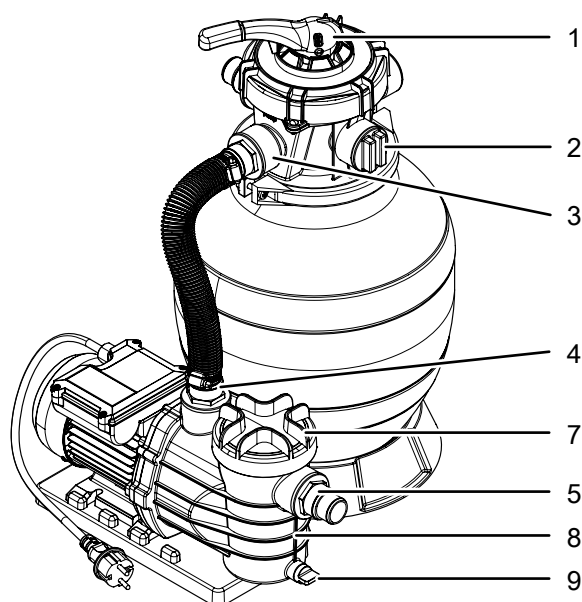
Les illustrations de la suite de cette notice d'instructions se réfèrent à titre d'exemple au modèle TSP 7900 E. Sauf mention contraire, les étapes de travail et les explications s'appliquent aussi à la TSP 10000 EF.

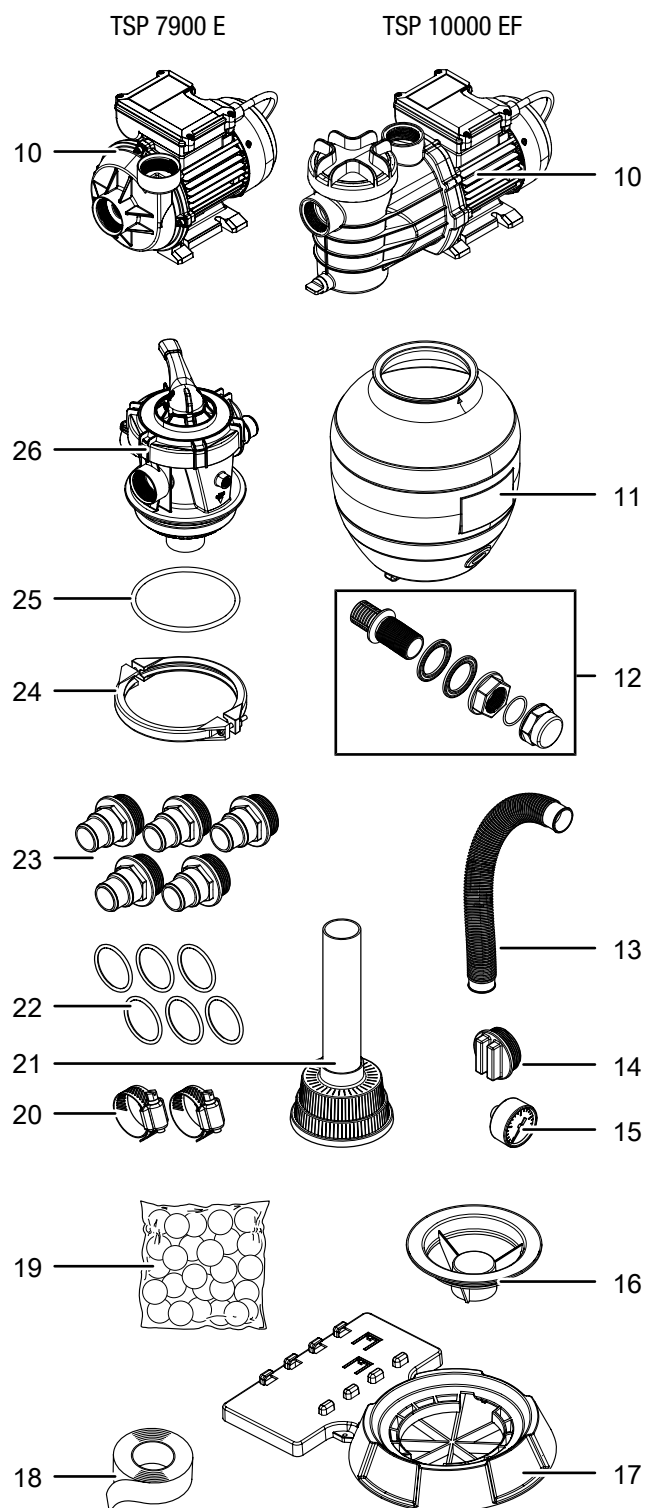
Représentation de l'appareil

TSP 7900 E



TSP 10000 EF





N°	Désignation
1	Levier de mode
2	Raccord de tuyau « waste » (pour rétrolavage)
3	Raccord de tuyau « pump » (vers la pompe)
4	Raccord de pompe conduite sous pression (liaison avec la cuve de filtration)
5	Raccord de pompe conduite d'aspiration (arrivée du bassin)
6	Raccord de tuyau « return » (retour vers le bassin)
7	Bouchon du pré-filtre (TSP 10000 EF)
8	Pré-filtre (TSP 10000 EF)
9	Vis de vidange pré-filtre (TSP 10000 EF)
10	Pompe (TSP 7900 E / TSP 10000 EF)
11	Cuve de filtration
12	Vanne de purge
13	Tuyau de liaison
14	Bouchon « waste »
15	Manomètre
16	Entonnoir
17	Socle
18	Ruban de Téflon
19	Billes filtrantes
20	Bride
21	Tuyau montant
22	Joint d'étanchéité pour adaptateur de tuyau / bouchon « waste »
23	Adaptateurs de tuyau
24	Bride en 2 parties
25	Joint d'étanchéité vanne 7-voies
26	Vanne 7-voies

Transport et stockage

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Veuillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.
- N'utilisez pas le cordon secteur ni le flexible pour porter l'appareil.

Entreposage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pour une période prolongée ou si vous souhaitez l'entreposer pour l'hiver, mettez-le hors service en observant le chapitre « Mise hors service pour la pause hivernale ». De plus, il convient d'observer les conditions suivantes pour l'entreposage :

- Contrôlez la présence éventuelle d'eau résiduelle à l'intérieur de la pompe et videz-la le cas échéant afin de prévenir la formation de rouille.
- Entreposez l'appareil au sec et protégé du gel et de la chaleur.
- Entreposez l'appareil dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil.
- Le cas échéant, protégez l'appareil de la poussière au moyen d'une housse.

Pour la remise en service, procédez comme il est indiqué au chapitre « Mise en service ».

Montage et installation

Composition de la fourniture

- 1 pompe
- 1 cuve de filtration
- 1 socle
- 1 vanne 7-voies
- 1 manomètre
- 1 bride en 2 parties
- 1 joint d'étanchéité vanne 7-voies
- 1 vanne de purge
- 1 tuyau de raccordement
- 2 colliers
- 5 adaptateurs de tuyau
- 1 bouchon 1½"
- 6 joints d'étanchéité
- 1 ruban Téflon
- 2 sachets de 200 g de billes filtrantes
- 1 notice

Déballage de l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

Mise en service

Remarques concernant le montage de la pompe filtre à sable

- La conduite d'aspiration de la pompe doit avoir un diamètre minimum de 1½" (40 mm).
- La conduite d'aspiration doit être posée de la manière la plus rectiligne possible. Les courbes et les angles sont à réduire au minimum. Assurez-vous qu'aucune bulle d'air ne puisse se former dans la conduite d'aspiration.
- L'appareil doit être monté sur une base solide et plane. Le socle de la pompe doit être vissé de façon sûre dans le sol.
- Les conduites et les éléments de fixation doivent être installés de manière à être indépendants de la pompe. Les raccords de pompe ne doivent pas supporter le poids des conduites.

Installation



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne placez jamais l'appareil dans un puits humide. Cela peut provoquer un court-circuit.

Remarque

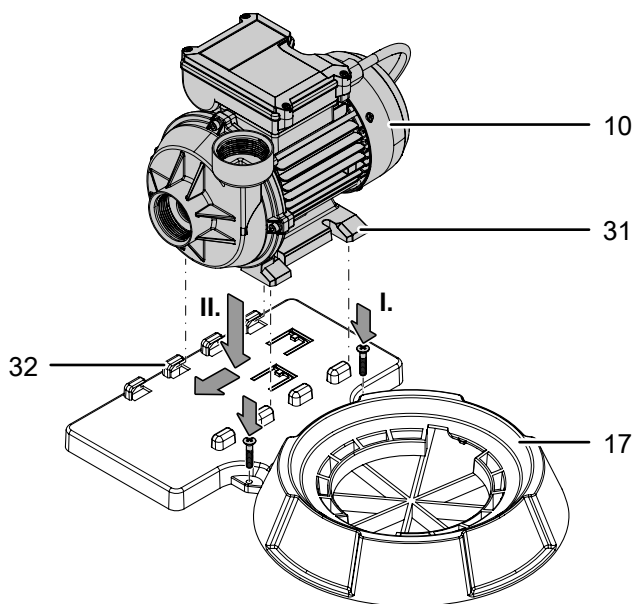
L'installation dans un puits humide risque d'entraîner des dommages à l'appareil du fait de la corrosion.

Choisissez un emplacement d'installation adapté pour l'appareil. Cet emplacement doit répondre aux exigences suivantes :

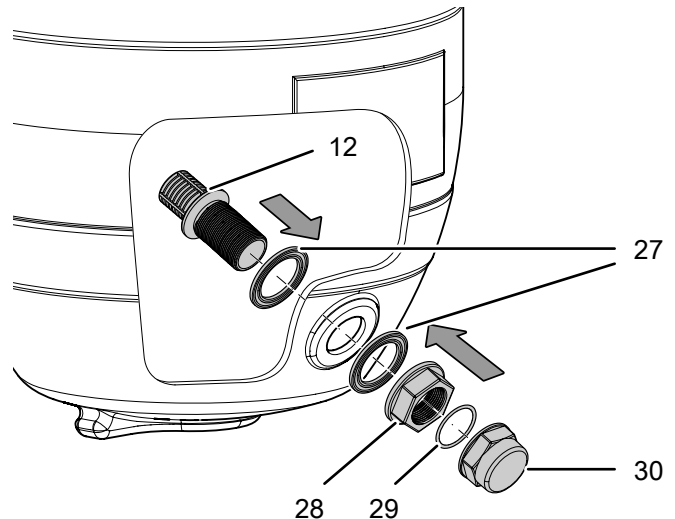
- La distance par rapport au bassin et à la source d'eau doit être suffisante pour empêcher que de l'eau n'éclabousse la pompe ou ne coule sur celle-ci.
- L'emplacement d'installation doit se trouver dans une zone bien aérée, sèche et protégée des inondations comme des intempéries.
- La surface doit être horizontale, plane et capable de supporter le poids de l'unité. Il doit pouvoir supporter en toute sécurité aussi bien le poids propre de l'appareil que celui de la quantité d'eau transportée pendant le fonctionnement.
- L'accès doit être facile pour permettre les travaux réguliers d'entretien et de maintenance.

Montage de la pompe filtre à sable

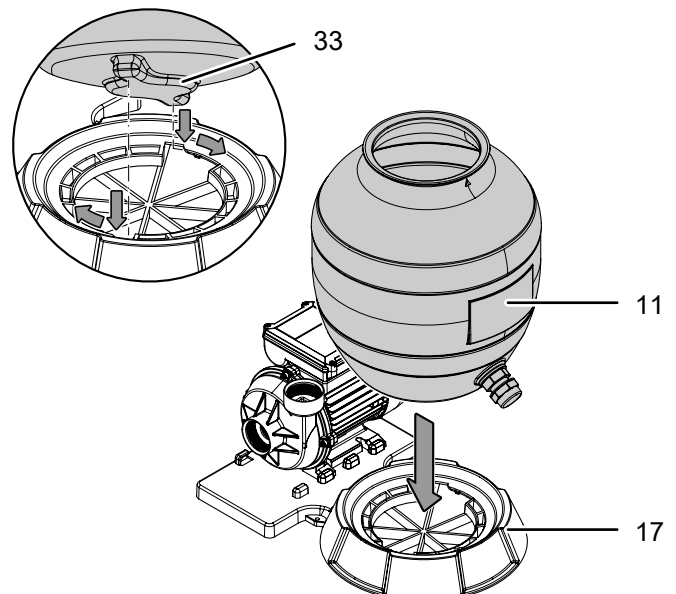
1. Positionnez la pompe (10) sur son socle (17).
2. Veillez à ce que le pied (31) de la pompe pénètre dans les guidages correspondants (32) du socle.
3. Poussez la pompe dans les guidages jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



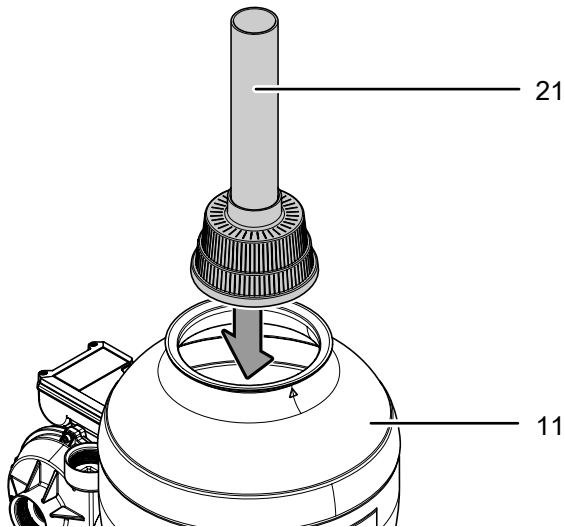
4. Poussez un joint d'étanchéité (27) sur la vanne de purge (12) et mettez celle-ci en place, en passant par l'intérieur, dans l'ouverture inférieure de la cuve de filtration (11).
5. Poussez le deuxième joint (27) sur la vanne de purge en passant par l'extérieur et vissez celle-ci au moyen du contre-écrou (28).
6. Placez le joint (29) dans le bouchon (30) et vissez celui-ci.



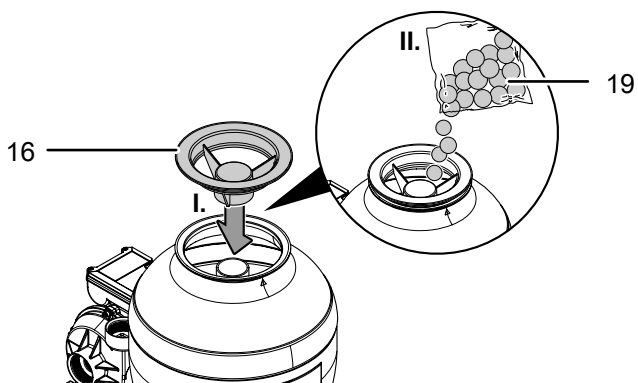
7. Positionnez la cuve de filtration (11) sur le socle (17) de manière à ce que les pieds (33) de la cuve entrent dans les évidements prévus. Tournez la cuve dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à enclenchement.



8. Mettez le tube montant (21) en place dans la cuve de filtration (11).



9. Placez l'entonnoir (16) sur l'ouverture de la cuve de filtration et remplissez celle-ci avec les billes filtrantes fournies (19).

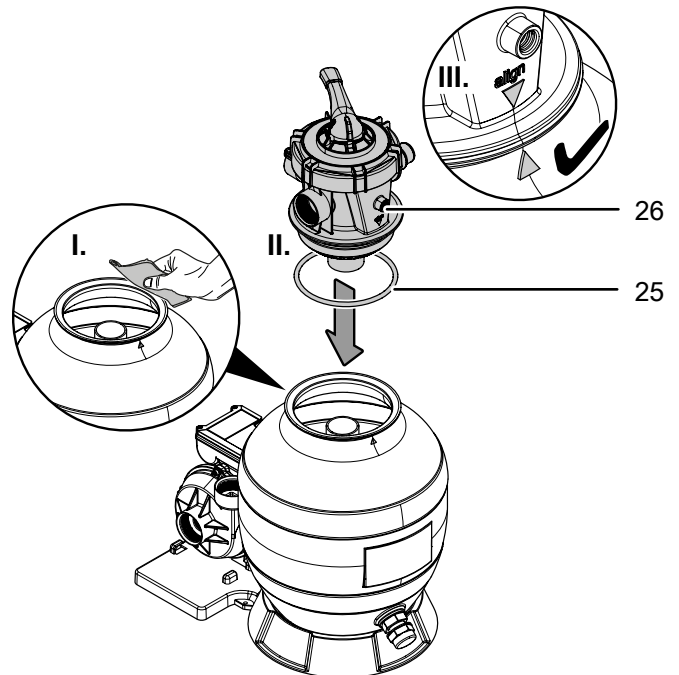


Info

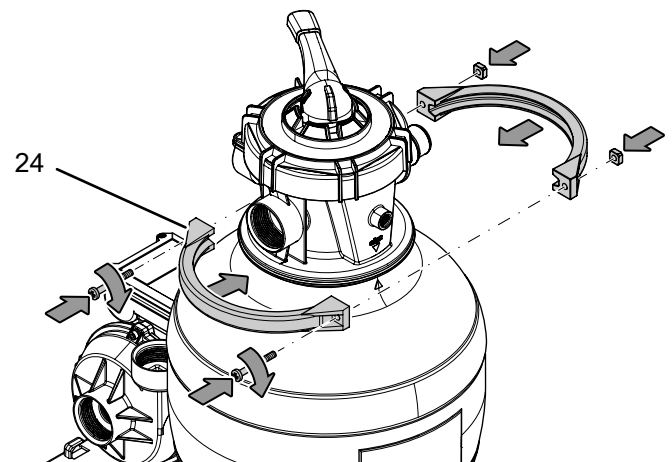
Alternativement, vous pouvez utiliser du sable de quartz comme médium filtrant et remplir la cuve (11) avec environ 13 kg de sable.

10. Enlevez l'entonnoir (16) et nettoyez soigneusement le pourtour de l'ouverture de la cuve.
11. Faites passer le joint d'étanchéité (25) autour de la partie inférieure de la vanne 7-voies (26).

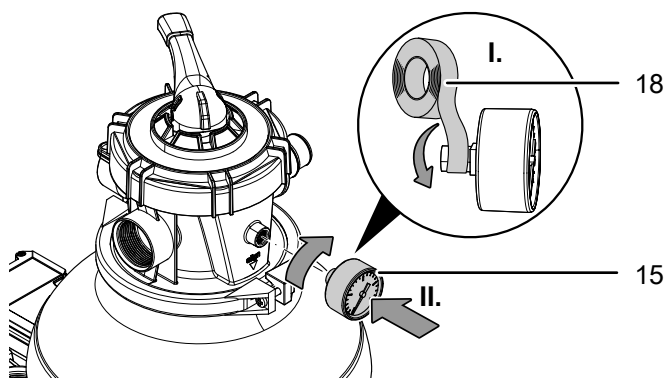
12. Alignez le triangle marqué sur la vanne 7-voies (26) et le triangle marqué sur la cuve. Veillez à ce que le raccord de tuyau « pump » (3) soit du côté de la pompe.



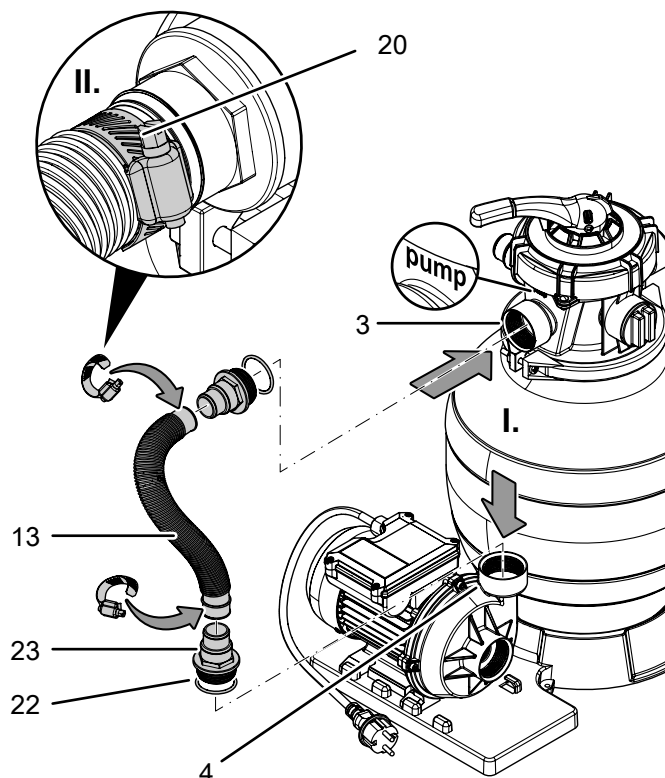
13. Montez la bride (24) autour de la flasque de la cuve et de la vanne 7-voies.



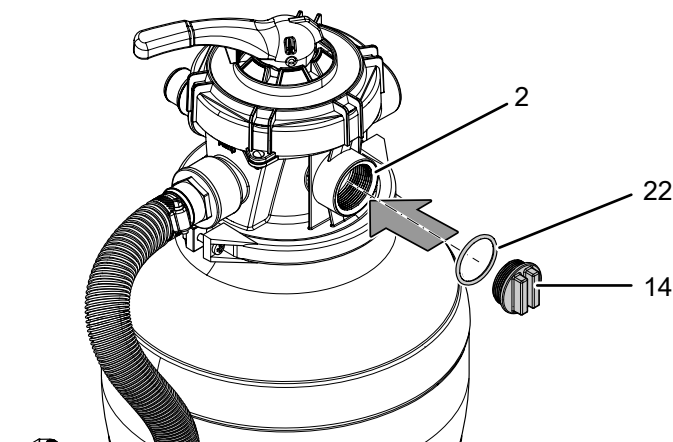
14. Enroulez du ruban Téflon (18) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre autour du pas-de-vis du manomètre (15) et montez le manomètre sur la vanne 7-voies.



15. Reliez le raccord « pump » (3) de la vanne 7-voies, au moyen du tuyau de liaison (13), des colliers (20) et des adaptateurs (23), au raccord de conduite sous pression (4) de la pompe. N'oubliez pas de monter les joints (22) sur les adaptateurs (23) avant de visser ceux-ci.



16. Vissez le bouchon (14) sur le raccord « waste » (2) de la vanne 7-voies. N'oubliez pas de placer le joint (22) dans le bouchon (14) avant de visser celui-ci.



Raccordement de la pompe filtre à sable au bassin

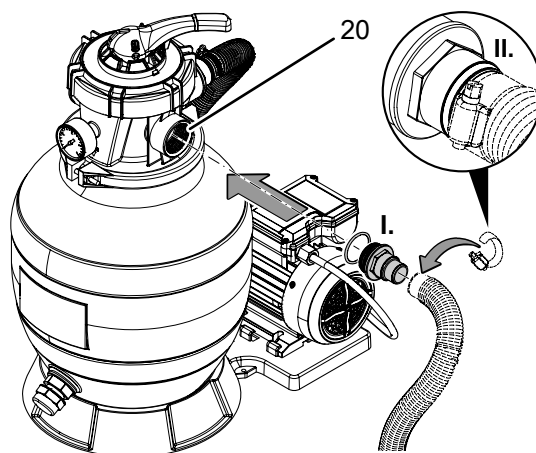
Remarque

Les tuyaux de liaison mis en œuvre doivent être adaptés à l'utilisation en piscine et avec des systèmes de filtration de piscines.

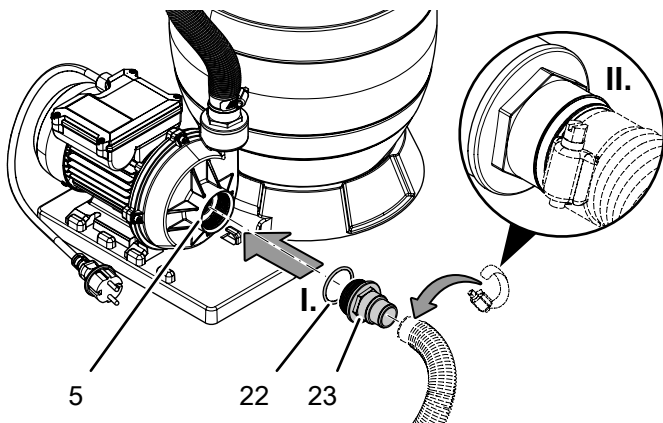
Tous les branchements doivent pouvoir être effectués sans contrainte ; les conduites ne doivent pas peser sur les raccords de pompe ni de vanne.

Pour raccorder la pompe filtre à sable au bassin, procédez de la manière suivante :

1. Branchez le retour vers le bassin, par l'intermédiaire d'un tuyau approprié (non fourni), sur le raccord « return » (6) de la vanne 7-voies. Pour le raccordement à la vanne 7-voies, utilisez l'adaptateur de tuyau et un collier. Placez le joint dans l'adaptateur avant de visser celui-ci.



2. Branchez l'arrivée du bassin, par l'intermédiaire d'un tuyau approprié (non fourni), sur le raccord d'aspiration (5) de la pompe. Pour le raccordement à la pompe, utilisez également un adaptateur de tuyau (23). Placez le joint (22) dans l'adaptateur avant de visser celui-ci.



Contrôle du montage

Une fois le montage achevé, l'ensemble de l'installation doit être contrôlée. Assurez-vous des points suivants :

- tous les joints sont correctement en place
- tous les colliers sont bien serrés
- les tuyaux sont posés sans contrainte
- il n'y a aucune fuite visible
- tous les composants sont montés et prêts à l'emploi.

Remplissage de la pompe filtre à sable avec de l'eau

Exécutez les étapes suivantes afin de purger l'air du système et d'assurer la réussite de processus d'amorçage :

1. Contrôlez le serrage et l'étanchéité de toutes les liaisons. Assurez-vous que tous les raccordements sont montés correctement.
2. Poussez le levier de fonction (1) de la vanne 7-voies complètement vers le bas et tournez-le en position « Rétrolavage ».
3. Attendez que la cuve de filtration (11) se remplisse d'eau à travers la conduite de bassin raccordée.
4. Laissez arriver l'eau jusqu'à ce qu'elle s'écoule de façon continue par le raccord de rétrolavage « waste » (2.)
5. Démarrez la pompe (10) en branchant la fiche secteur dans la prise. Dès que vous constatez un écoulement d'eau régulier au raccord de rétrolavage « waste » (2) laissez la pompe fonctionner pendant environ 2 minutes.
6. Arrêtez la pompe et placez le levier de fonction (1) en position « Rétrolavage ».
7. Montez le bouchon (14) sur le raccord « waste » (2) et assurez-vous que le joint (22) est bien positionné dans le bouchon (14).
8. Démarrez à nouveau la pompe et laissez-la fonctionner entre 30 secondes et 1 minute environ.
9. Arrêtez la pompe, placez le levier de fonction (1) en position « Filtration » et redémarrez la pompe.
10. Notez la pression indiquée par le manomètre (15) et conservez cette information. Comparez régulièrement la valeur que vous avez notée avec la pression actuelle afin de déterminer le bon moment pour un rétrolavage.

La pompe filtre à sable est prête à fonctionner.

Utilisation

Sélection du mode de fonctionnement

Pour sélectionner un mode de fonctionnement, procédez de la manière suivante :



Avertissement relatif à la tension électrique

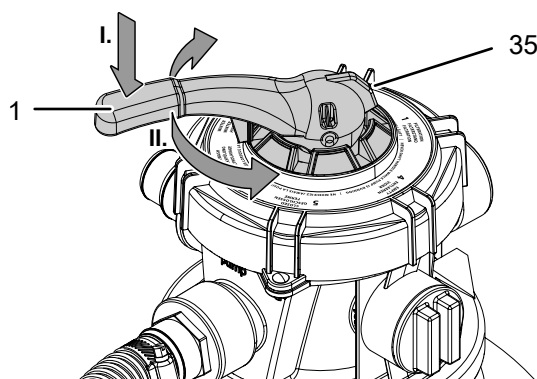
Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

Remarque

Ne déplacez pas le levier de fonction tant que la pompe est en fonctionnement.

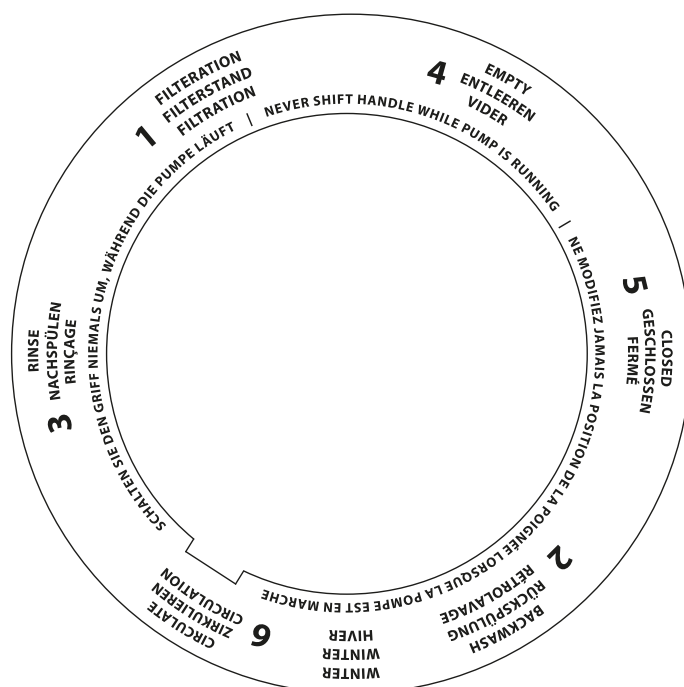
L'interruption du flux risque d'endommager la pompe. Éteignez toujours d'abord la pompe en débranchant la fiche secteur de la prise. Après cela, seulement, vous pouvez changer de mode.

1. Poussez le levier de fonction (1) vers le bas.
2. Maintenez le levier de fonction (1) appuyé et tournez-le jusqu'à ce que son bec (35) pointe en direction de la fonction souhaitée.



3. Relâchez le levier de fonction.
4. Démarrez la pompe en branchant la fiche secteur dans la prise.

Les modes de fonctionnement



L'appareil dispose de sept fonctions différentes pouvant être sélectionnées au moyen du levier de fonction (1) de la vanne 7-voies (26). Les fonctions sont désignées par des chiffres de la manière indiquée ci-dessous :

- 1 Filtration
- 2 Rétrolavage
- 3 Rinçage
- 4 Vidange
- 5 Fermeture
- 6 Circulation

Mode 1 « Filtration »

En mode Filtration, l'eau aspirée par la pompe passe à travers le médium filtrant. Les impuretés sont retenues et l'eau ainsi purifiée est restituée au bassin. Ce fonctionnement représente le mode de filtration normal.

L'eau aspirée par la pompe est envoyée dans la cuve de filtration pour y être filtrée. L'eau traverse le médium filtrant, celui-ci la libérant des impuretés. Ensuite, l'eau est renvoyée dans le bassin.

Mode 2 « Rétrolavage »

Le mode Rétrolavage est destiné au nettoyage du médium filtrant. Le flux de l'eau est inversé, si bien que les impuretés qui se sont déposées sont extraites de la cuve de filtration pour être évacuées.

1. Contrôlez la pression indiquée par le manomètre. Exécutez un rétrolavage lorsque la pression est supérieure de 8 à 10 psi (0,55–0,69 bar) à celle que vous avez notée au moment de la mise en service.
2. Coupez la pompe.
3. Placez le levier de fonction de la vanne 7-voies sur le mode « Rétrolavage ».
4. Raccordez un tuyau adapté (non fourni) au raccord de rétrolavage « waste » et faites-le arriver dans une évacuation appropriée.
5. Démarrez la pompe et laissez-la fonctionner environ 2 minutes jusqu'à que l'eau de rinçage sortante soit claire.
6. Coupez la pompe et continuez avec le mode « Rinçage ».

Mode 3 « Rinçage »

Le mode Rinçage a pour but de diriger vers l'évacuation l'eau sale restant dans la cuve de filtration après un rétrolavage. Ceci permet d'éviter que de l'eau non filtrée arrive dans le bassin.

1. La pompe étant éteinte, placez le levier de fonction sur le mode « Rinçage ».
2. Démarrez la pompe et laissez-la fonctionner environ 30 à 60 secondes jusqu'à que l'eau évacuée soit claire.
3. Coupez la pompe.
4. Placez le levier de fonction sur le mode « Filtration ».
5. Redémarrez la pompe pour enclencher le mode normal de filtration.

Mode 4 « Vidange »

En mode Vidange, l'eau du bassin est conduite directement vers l'évacuation, par l'intermédiaire du raccord « waste » et sans passer à travers le médium filtrant. Ce mode sert à abaisser le niveau de l'eau dans le bassin et à éliminer les grosses saletés.

1. Raccordez un tuyau approprié (non fourni) au raccord de rétrolavage « waste ».
2. Amenez le tuyau à l'évacuation prévue.
3. Démarrez la pompe afin d'extraire l'eau du bassin.

Mode 5 « Fermeture »

En mode Fermeture, tous les trajets possibles pour l'eau à l'intérieur de la vanne 7-voies sont bloqués.

Remarque

Ne placez jamais le levier de fonction sur le mode « Fermeture » alors que la pompe est en fonctionnement.

L'absence de tout débit risque d'endommager la pompe.

Mode 6 « Circulation »

En mode Circulation, l'eau du bassin est recyclée sans passer par le filtre, elle retourne directement dans le bassin.

Mise hors service pour la pause hivernale



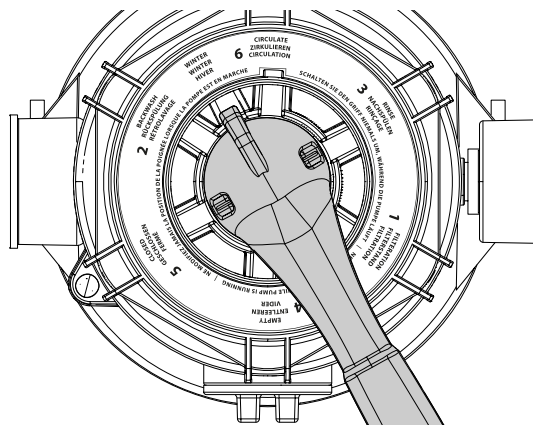
Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

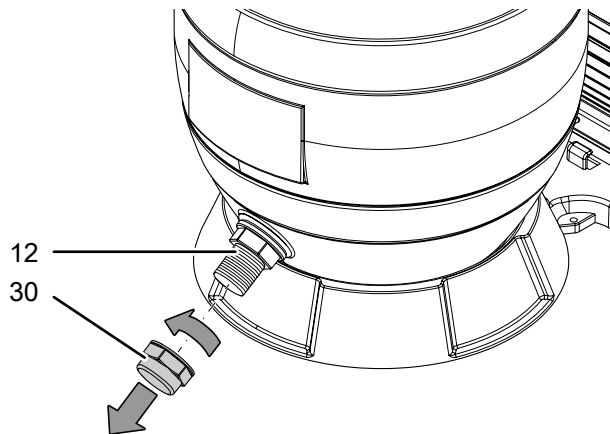
Remarque

En cas de risque de gel, vous devez vider entièrement l'eau de l'appareil afin d'éviter toute détérioration de la pompe. Avant d'être remis en marche, l'appareil doit à nouveau être rempli d'eau.

1. Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.
2. Fermez toutes les conduites venant de la piscine ou y allant et démontez tous les tuyaux de liaison.
3. Placez le levier de fonction en mode « Hiver ». La position « Hiver » sert à protéger la vanne 7-voies et la cuve de filtration des dommages dus au gel pendant les mois d'hiver.

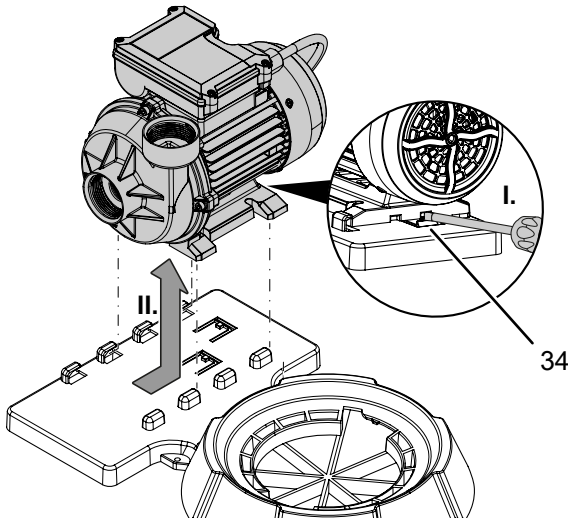


4. Dévissez la bride de la vanne 7-voies et déposez celle-ci de la cuve de filtration.
5. Ouvrez la vanne de vidange (12) de la cuve de filtration en enlevant le bouchon (30) et laissez l'eau s'écouler complètement.



6. Tournez la cuve de filtration dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la déposer du socle.

7. Extrayez le médium filtrant de la cuve et entreposez-le à sec dans un récipient approprié.
8. Sortez le tube montant de la cuve de filtration et nettoyez les deux en les rinçant à l'eau claire.
9. Déposez la pompe du socle en appuyant tout d'abord sur la languette (34) avec un outil approprié.



10. Videz l'eau résiduelle encore présente dans la pompe.
11. Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
12. Entreposez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Entreposage ».

Mise hors service



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

1. Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.
2. Placez le levier de fonction en mode « Fermeture ».

Défauts et pannes



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.

- Vérifiez le bon état du cordon secteur et de la fiche secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Coupez l'alimentation électrique et contrôlez la présence éventuelle d'un blocage de l'hélice de la pompe.
- Le cas échéant, l'appareil a chauffé et le disjoncteur thermique est activé.

Dans ce cas, attendez environ 10 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne démarre pas, faites-le réviser par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.

- La température de l'eau est supérieure à 40 °C et le disjoncteur thermique est activé.

L'appareil fonctionne mais n'aspire pas d'eau :

- Vérifiez que le niveau de l'eau au point d'aspiration est suffisant.
- Vérifiez la position du levier de fonction.
- La pompe aspire de l'air. Contrôlez l'étanchéité de la conduite d'aspiration. Purgez l'air de la pompe en y introduisant de l'eau.

La pompe fonctionne mais le débit est trop faible :

- Vérifiez que le tuyau n'est ni plié ni bloqué. Éliminez les pliures et les blocages.
- Le médium filtrant est encrassé. Effectuez régulièrement un rétrolavage.
- Le pré-filtre est encrassé (TSP 10000 EF seulement). Éliminez les grosses impuretés et nettoyez le pré-filtre.

La pompe en fonctionnement produit des bruits :

- Un palier est défectueux. Adressez-vous à un atelier spécialisé ou au fabricant pour faire réparer l'appareil.
- Impuretés grossières dans le carter de la pompe. Débranchez la fiche secteur et contrôlez la présence éventuelle d'impuretés grossières ou de corps étrangers (de petites pierres par exemple) à l'intérieur de la pompe.

Le disjoncteur thermique déclenche :

- Tension d'entrée faible. La tension d'alimentation des moteurs ne doit pas dévier de plus de 6 % en plus ou en moins par rapport à la tension nominale. Faites contrôler la tension d'alimentation par un électricien. Assurez-vous que la pompe n'est pas raccordée à une rallonge. Signalez une tension d'alimentation faible aux autorités compétentes.
- La température de l'eau dépasse 40 °C. Exploitez l'appareil uniquement au sein de la plage de température autorisée.

L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le SAV du fabricant. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par le fabricant.

Entretien

Avant toute opération de maintenance



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.

Indications de maintenance

Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

Contrôlez régulièrement les signaux de sécurité et les étiquettes se trouvant sur l'appareil. Renouvelez les signaux de sécurité en cas d'illisibilité.

Remplacement du médium filtrant

1. Éteignez la pompe en débranchant la fiche secteur de la prise.
2. Fermez toutes les conduites venant de la piscine ou y allant et démontez le cas échéant tous les tuyaux de liaison.
3. Placez le levier de fonction en mode « Fermeture ».
4. Dévissez la bride de la vanne 7-voies et déposez celle-ci de la cuve de filtration.
5. Ouvrez la vanne de vidange de la cuve de filtration en enlevant le bouchon et laissez l'eau s'écouler complètement.
6. Tournez la cuve de filtration dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la déposer du socle.
7. Extrayez le médium filtrant de la cuve en le versant dans un récipient approprié.
8. Sortez le tube montant de la cuve de filtration et nettoyez les deux en les rinçant à l'eau claire.
9. Montez la cuve de filtration sur le socle et remettez le tube montant en place.
10. Remplissez la cuve de médium filtrant neuf. À cette fin, utilisez l'entonnoir et observez les indications concernant les volumes de remplissage dans les caractéristiques techniques.
11. Remettez la vanne 7-voies en place et remontez la bride.
12. Montez les conduites aller et retour de et vers la piscine et le bouchon de la vanne de vidange.

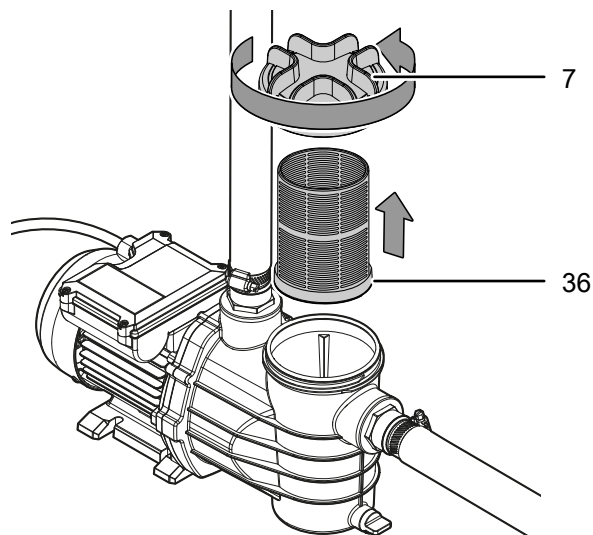
Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et sans peluche. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, solvants, nettoyants à base d'alcool ou produits abrasifs, pour humidifier le chiffon.

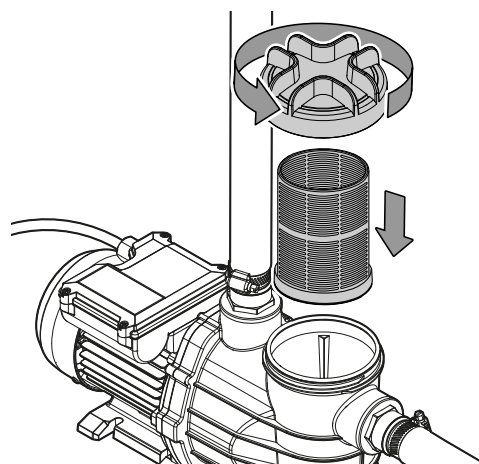
Nettoyage de l'insert du pré-filtre (TSP 10000 EF)

L'insert du pré-filtre doit être nettoyé dès qu'il est encrassé. Cela se traduit, par exemple, par une diminution du débit de pompage (voir chapitre « Défauts et pannes »).

1. Dévissez le bouchon (7) du pré-filtre de la pompe et déposez-le.
2. Extrayez l'insert filtrant du pré-filtre (36).



3. Tapotez l'insert sur une surface plane pour en extraire les saletés.
4. Au besoin, nettoyez l'insert à l'eau savonneuse et rincez-le ensuite à l'eau claire.
5. Laissez l'insert du pré-filtre sécher.
6. Remettez l'insert en place et revissez le bouchon. Vérifiez le bon positionnement du bouchon et, au besoin, serrez-le fermement avec une clé de serrage.

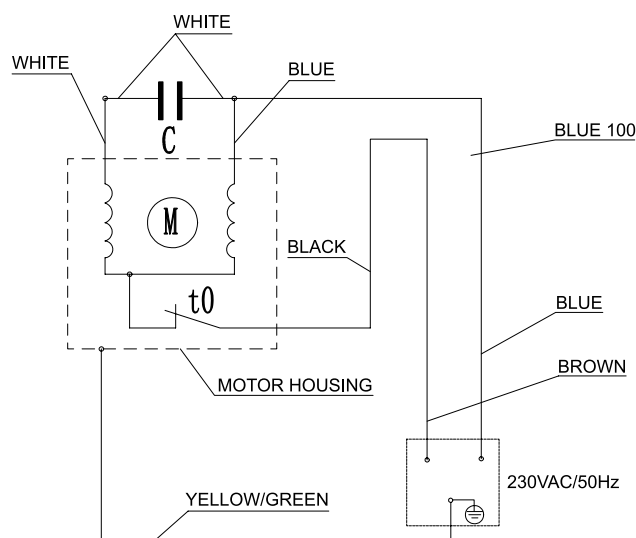


Annexe technique

Données techniques

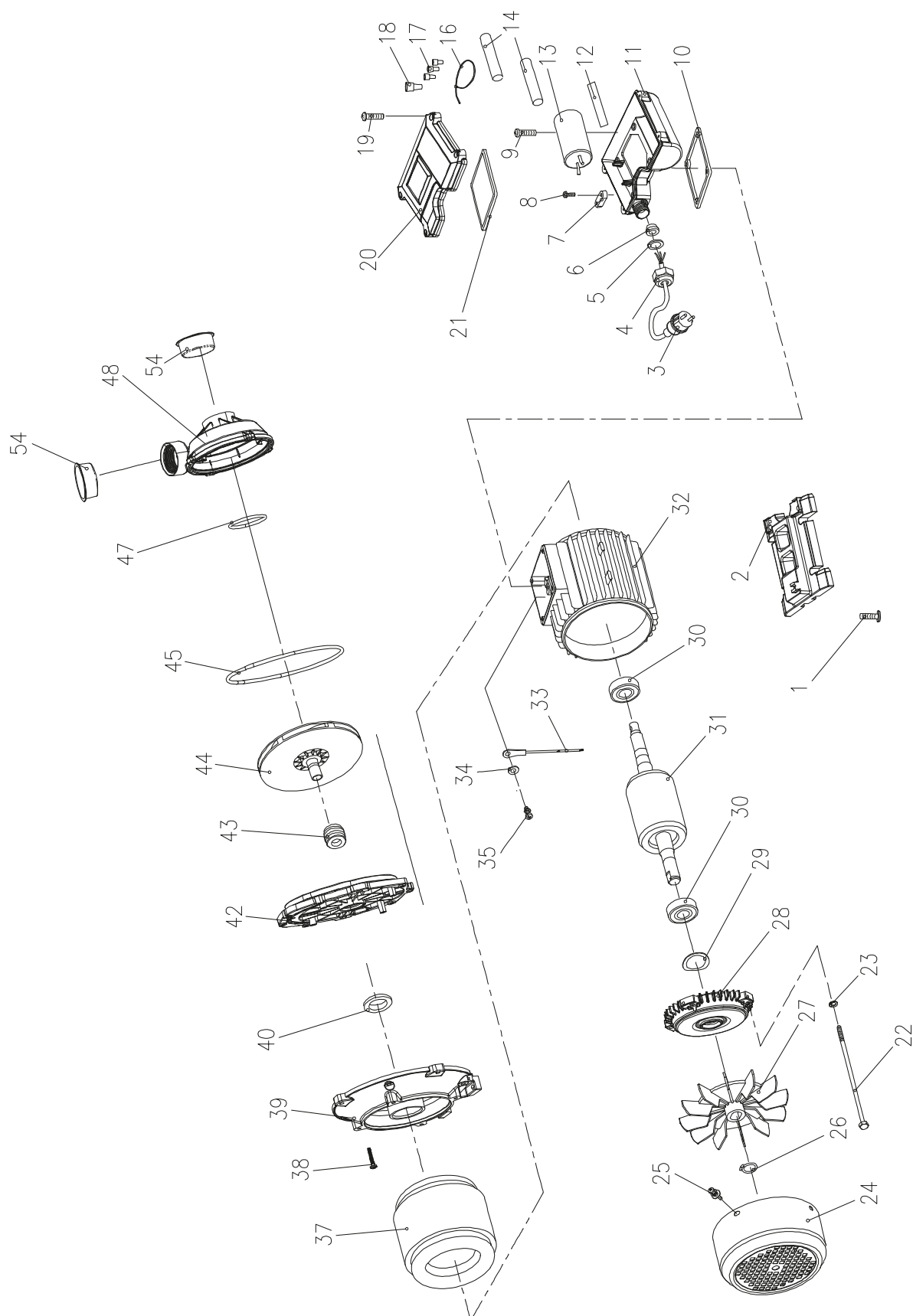
Paramètre	Valeur	Valeur
Modèle	TSP 7900 E	TSP 10000 EF
Débit max.	7900 l/h	10000 l/h
Hauteur de refoulement max.	7,5 m	10 m
Hauteur d'aspiration max.	0 m	1,5 m
Pression de pompage max.	0,75 bar	1 bar
Température de l'eau min. - max.	5 °C - 40 °C	5 °C - 40 °C
Volume cuve de filtration	20 l	20 l
Médium filtrant :		
Sable de quartz	13 kg	13 kg
Verre filtrant / granulés de verre	10 kg	10 kg
Billes filtrantes	400 g	400 g
Raccordement secteur	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée	250 W	400 W
Type de raccordement	CEE 7/7	CEE 7/7
Longueur de cordon	1,8 m	1,8 m
Indice de protection de la pompe	IPX5	IPX5
Indice de protection de la fiche secteur	IP44	IP44
Classe de protection	I	I
Poids	7,5 kg	9,5 kg
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	300 x 485 x 670 mm	300 x 485 x 670 mm
Taille max. des particules	2,5 mm	2,5 mm
Raccordement pompe (pression)	Filetage intérieur 1½"	Filetage intérieur 1½"
Raccordement pompe (aspiration)	Filetage intérieur 1½"	Filetage intérieur 1½"
Adaptateurs de tuyau	32 mm / 38 mm	32 mm / 38 mm
Émissions sonores selon EN ISO 3744:1995		
Niveau de pression sonore L _{pA}	85 dB(A)	85 dB(A)
Niveau sonore L _{WA}	70 dB(A)	70 dB(A)
Incertitude K _{WA}	2,16 dB(A)	2,16 dB(A)

Schéma électrique TSP 7900 E / TSP 10000 EF

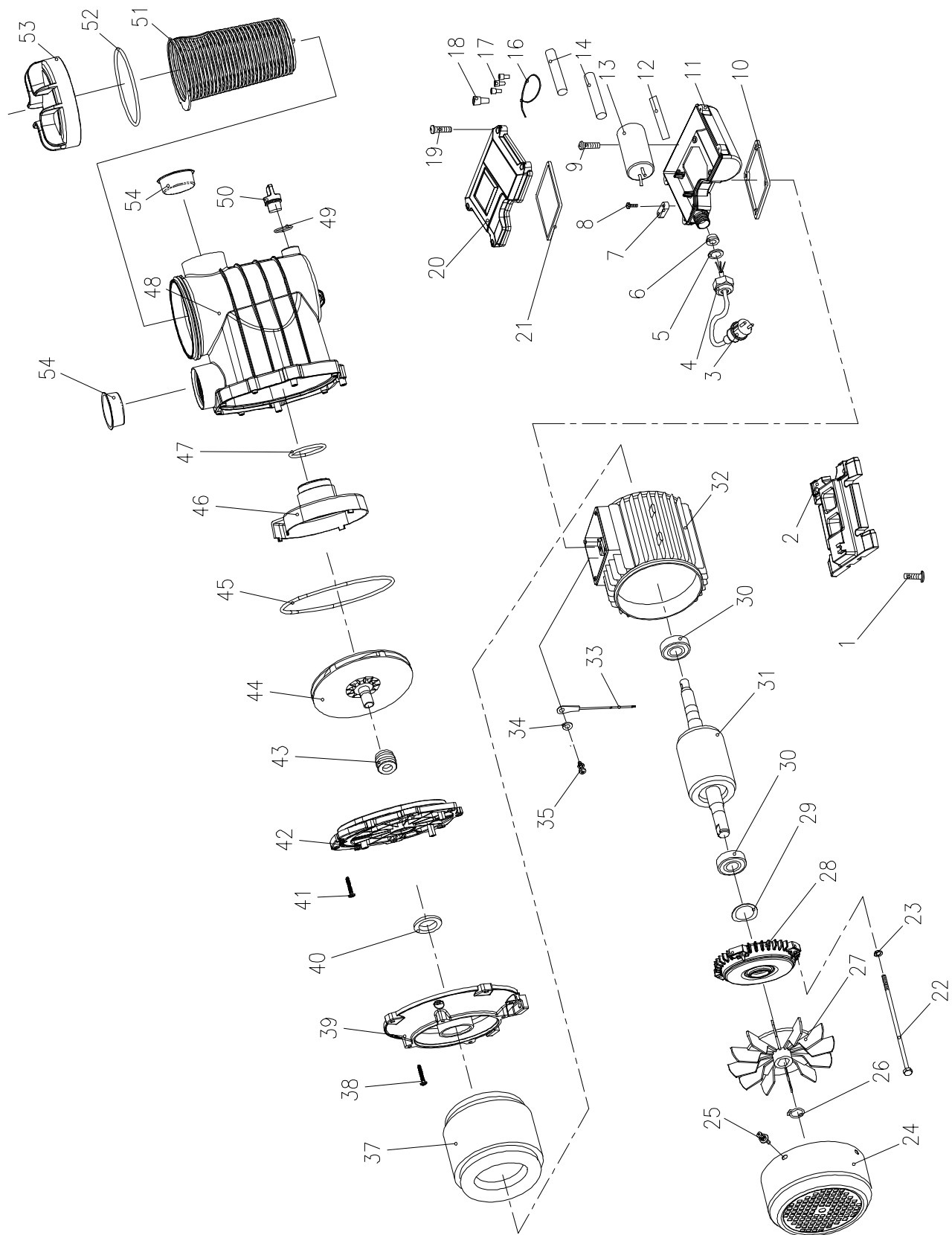


Nomenclature et liste des pièces détachées

TSP 7900 E



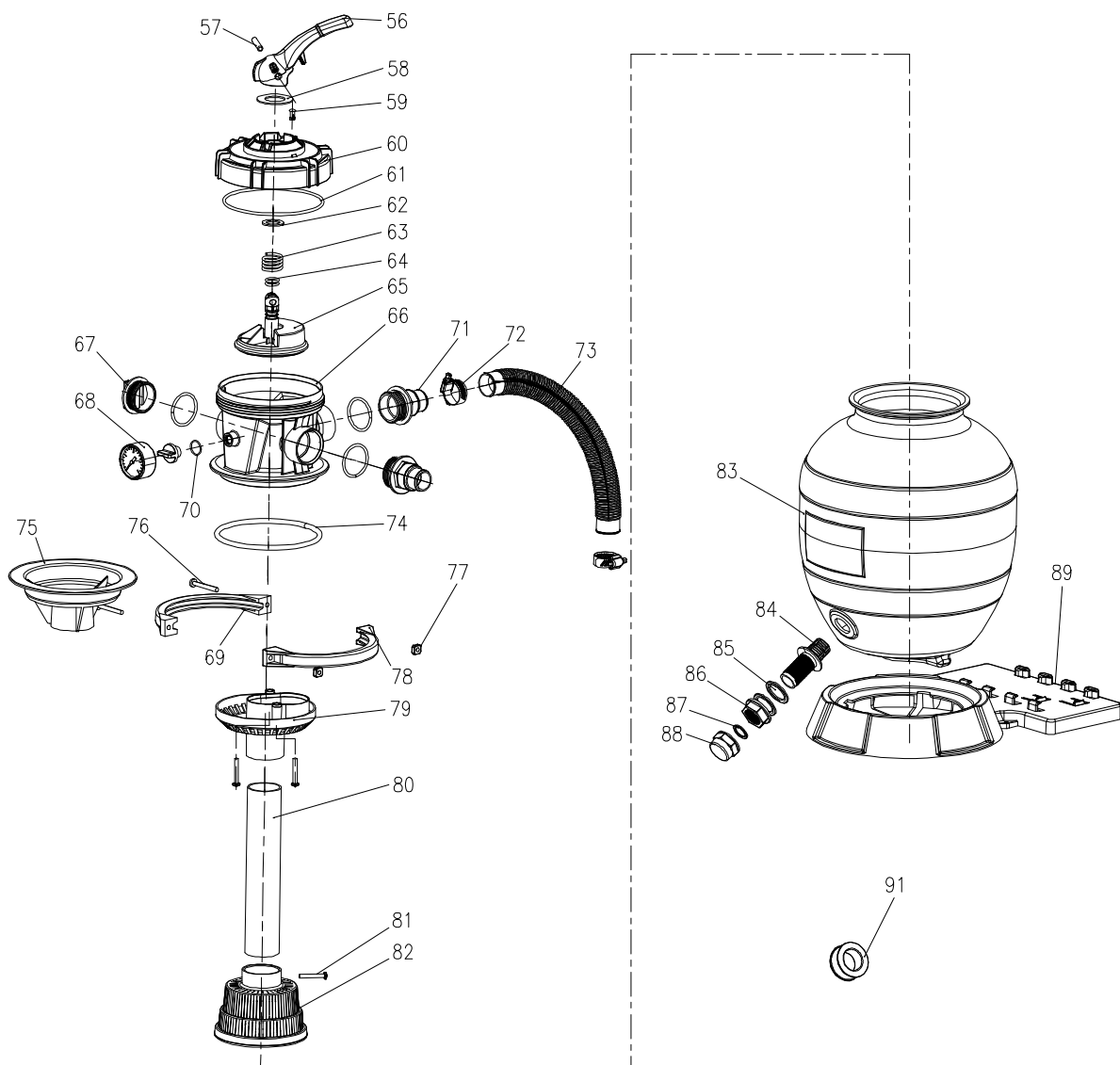
TSP 10000 EF



TSP 7900 E / TSP 10000 EF

No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1	Cross head tapping screw	3	27	Fan	1
2	Base	1	28	Rear cover	1
3	Power cord	1	29	Corrugated gasket	1
4	Connector nut	1	30	Bearing	2
5	Gasket	1	31	Rotor	1
6	Cable gland	1	32	Aluminum housing	1
7	Block	1	33	Grounding lead unit	1
8	Customization tapping screw	2	34	External serrated lock washer	1
9	Customization tapping screw	4	36	Screw component	1
10	Seal gasket	1	37	Stator	1
11	Junction box bottom	1	38	Cross head tapping screw	2
12	Double-sided film	12 cm	39	Front cover	1
13	Capacitor	1	40	Water proof ring	1
14	Insulating varnished sleeving	15 cm	41	Cross head tapping screw	10
15	Insulating varnished sleeving	7,5 cm	42	Sealing pad	1
16	Tie	1	43	Mechanical seal	1
17	Nylon secure line pressing cap	3	44	Impeller	1
18	Nylon secure line pressing cap	1	45	O-ring	1
19	Customization tapping screw	4	46	Diffusor plate	1
20	Junction box cover	1	47	O-ring	6
21	O-ring (TSP 7900 E)	50 cm	48	Pump head	1
21	O-ring (TSP 10000 EF)	100 cm	49	O-ring	1
22	Hex bolt	4	50	Plug cover	1
23	Spring washer	4	51	Filter cup	1
24	Fan cover	1	52	O-ring	1
25	Screw component	4	53	Transparent cover	1
26	Shaft retaining ring	1	54	Dust cover	2

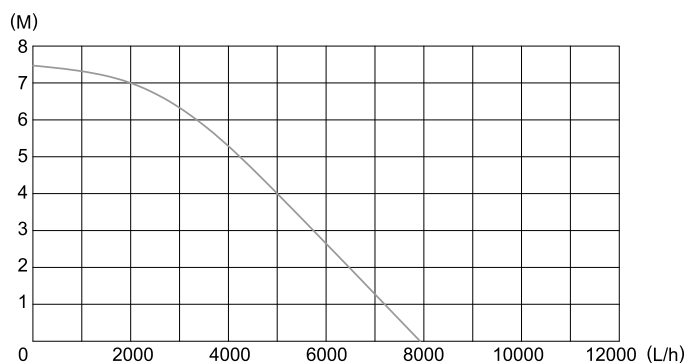
TSP 7900 E / TSP 10000 EF



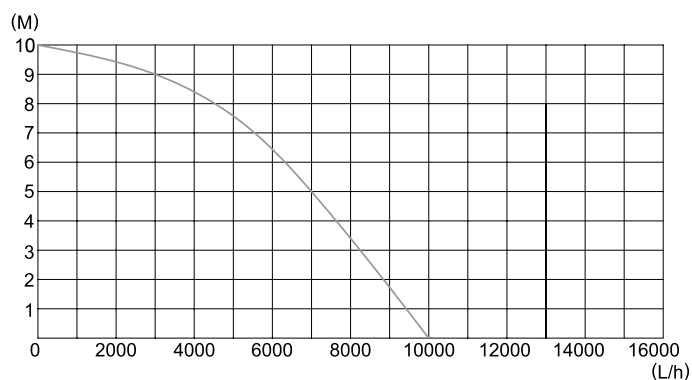
No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
56	Handle	1	75	locating ring	1
57	Cylindrical pin	1	76	Cross head tapping screw	2
58	Plastic gasket	1	77	Nut	2
59	Pin	1	78	Block ring	2
60	End cap	1	79	Filter cover	1
61	O-ring	1	80	PVC pipe	1
62	Plastic gasket	1	81	Tapping screw	1
63	Spring	1	82	Filter screen assembly	1
64	O-ring	2	83	Filter barrel	1
65	Valve spool	1	84	Joint	1
66	Valve body	1	85	Seal gasket	2
67	Sealing cover	1	86	Hexagon bolt	1
68	Piezometer	1	87	Seal gasket	1
69	Drain plug	1	88	Sealing cover	1
70	O-ring	1	89	Pump base	1
71	Output connector	5	91	PTFE tape	1
72	Knob	2	92	Screw component	1
73	Pipe	1	93	Filter cotton	400
74	O-ring	1	94	Screw	4

Graphique de performances (hauteur de refoulement / débit)

TSP 7900 E



TSP 10000 EF



Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée signifie que cet appareil, conformément à la directive sur les appareils électriques ou électroniques usagés (2012/19/UE), ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Il en va de même pour les composants associés éventuels.

Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

Valable uniquement en France



NOTICE
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



Déclaration de conformité UE

Déclaration de conformité UE pour une machine (traduction de l'original) conformément à la directive 2006/42/CE, annexe II, partie 1, section A		
1.	Machine :	Pompe filtre à sable
2.	Fabricant :	Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Germany online@trotec.de
3.	./.	
4.	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.	
5.	Objet de la déclaration :	TSP 7900 E / TSP 10000 EF Première année de fabrication : 2025
6.	L'objet de la déclaration désigné au point 5 répond aux règlements suivants de la législation communautaire d'harmonisation :	• 2006/42/CE • 2014/30/UE • 2011/65/UE
7.	Normes harmonisées appliquées : • EN 61000-3-3:2013 (OJ C 173 -13/05/2016) • EN IEC 63000:2018 (OJ L 155 - 18/05/2020) • EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2014 EN 60335-1:2012/A15:2021 (OJ L 115 – 13/04/2022) • EN IEC 60335-2-41:2021 IEC 60335-2-41:2012 EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021 (OJ L 194 – 02/08/2023) • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 – 08/04/2011) Spécifications communes appliquées : ./. Autres normes et spécifications appliquées : • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN 62233:2008	
8.	./.	
9.	La machine fait l'objet de la procédure d'évaluation de la conformité sur la base d'un contrôle de fabrication interne.	
10.	Indications supplémentaires :	Représentant autorisé pour la constitution du dossier technique : Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Germany

Heinsberg, le 1 décembre 2025



Joachim Ludwig (gérant)

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com